



Distr.
GENERAL
A/C.5/34/22
24 October 1979
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة
الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
اللجنة الخامسة
البندان ٧٣ و ٩٨ من جدول الأعمال

تنفيذ برنامج عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الوارد في
الوثيقة A/C.3/34/L.9

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي

١ - اعتمدت اللجنة الثالثة ، في جلستها ٢٣ المعقودة في ١٨ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٩ ، مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.3/34/L.9 . وكان معروضا على اللجنة بيان بالآثار المالية (A/C.5/34/L.14 و Corr.1) .

٢ - وبموجب الفقرة ٨ من مناقش مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.3/34/L.9 ، تعتمد الجمعية العامة برنامج أنشطة للنصف الثاني من عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري . وكجزء من هذا البرنامج ، الوارد في الوثيقة A/C.3/34/L.10 ، يال من الأمين العام الاضطلاع بالأنشطة التالية خلال فترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ :

(أ) تنظيم حلقات دراسية اقليمية على أساس سنوي ، على مستوى اللجان الاقليمية (الفقرة ١١) .

(ب) تنظيم حلقة دراسية في عام ١٩٨١ بغية دراسة وضع تدابير فعالة للحيلولة دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الأخرى القائمة مع النظم العنصرية في الجنوب الافريقي (الفقرة ١٧ (ب)) .

(ج) قيام فريق الخبراء العامل المخصص المعني بالجنوب الافريقي باجراء دراسة عن

الطرق والوسائل الواجب عملها لتطبيق الصكوك الدولية مثل الاتفاقية الدولية لقمع جريمة الفصل العنصرى والمعاقبة عليها ، بما في ذلك وضع التشريع الدولي المنصوص عليه في الاتفاقية (الفقرة ٢٠) .

(د) قيام معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بتنظيم ندوة دولية في عام ١٩٨٠ عن القضاء على الفصل العنصرى والعنصرية والتمييز العنصرى ، وتحقيق تقرير المصير في ظل القانون الدولي ، مع إيلاء اهتمام خاص لمبدأى عدم التمييز وتقرير المصير بوصف ذلك قاعدة ملزمة من قواعد القانون الدولي (الفقرة ٢١) .

(هـ) اجراء دراسة في عام ١٩٨١ عن الروابط بين مكافحة العنصرية والكفاح من أجل تقرير المصير في الجنوب الافريقي (الفقرة ٢٢) .

(و) اجراء دراسة في عام ١٩٨١ ، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الصحة العالمية ، عن الروابط بين التمييز العنصرى وعدم المساواة في مجالات التربية والتغذية والصحة والاسكان والتنمية الثقافية (الفقرة ٢٤) .

٣ - ويرد فيما يلي بيان التكاليف المقدرة التي تترتب على تنفيذ مشروع القرار والافتراضات التي بنيت عليها :

(أ) الفقرة ١١ - تنظيم حلقات دراسية اقليمية على أساس سنوى .

يقترح الأمين العام عقد حلقة دراسية اقليمية واحدة في افريقيا بنىروبي في تموز/يوليه ١٩٨٠ ، وحلقة أخرى في امريكا اللاتينية عام ١٩٨١ في مكان سيحدد فيما بعد . وتقدر التكاليف ذات الصلة على النحو التالي :

دولار

' ١ ' حلقة دراسية اقليمية (اللجنة الاقتصادية لافريقيا) ، في نيروبي ، تموز/يوليه ١٩٨٠ (لمدة أسبوعين)

ألف - سفر واقامة ٥٤ مشتركاً (الاشتراك على أساس الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لافريقيا بالانخافه الى أربع حركات تحرير)

٦٣ ٥٠٠

السفر : ٥٢ ٠٠٠ دولار

الاقامة : ٤١ ٥٠٠ دولار

باء - سفر واقامة ممثل للأمين العام وموظف فني واحد من شعبة حقوق الانسان

٥ ٢٠٠

السفر : ٣ ٦٠٠ دولار

الاقامة : ١ ٦٠٠ دولار

دولار	
٤ ٣٠٠	جيم - مصروفات التشغيل العامة
-	دال - تكاليف خدمة المؤتمرات (١)
١٠٣ ٠٠٠	مجموع ' ١ '
	' ٢ '
	حلقة دراسية اقليمية (اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية) لمدة أسبوعين في عام ١٩٨١ (١)
	ألف - سفر واقامة ٣٥ مشتركاً (الاشتراك على أساس الدول الأعضاء فـي اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية)
٦٢ ٠٠٠	السفر : ٢٥ ٠٠٠ دولار الاقامة : ٣٧ ٠٠٠ دولار
	باء - سفر واقامة ممثل للأمين العام ، وموظف فني واحد من شعبة حقوق الانسان
٦ ٢٠٠	السفر : ٣ ٧٠٠ دولار الاقامة : ٢ ٥٠٠ دولار
٣ ٣٠٠	مصروفات التشغيل العامة
-	تكاليف خدمات المؤتمرات (٢)
٧١ ٥٠٠	مجموع ' ٢ '
	لم ترصد اعتمادات لعقد هاتين الحلقتين الدراسيتين الاقليميتين في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(١) هذه التكاليف مبينة في مرفق الوثيقة الحالية .

(٢) هذه التكاليف مقدرة على أساس عقد الحلقة الدراسية في كاراكاس .

(ب) الفقرة ١٧ (ب) الحلقة الدراسية المتعلقة بتدابير الحيلولة دون تعاون الشركات عبر الوطنية مع النظم العنصرية في الجنوب الافريقي . ومن المزمع :

(١) أن تعقد الحلقة الدراسية في عام ١٩٨١ وتستمر لمدة أسبوعين (٣)

(٢) أن يدعى اثنان وثلاثون مشتركا يمثلون جميع المناطق الجغرافية للأمم المتحدة .
وتقدر التكاليف ذات الحملة كما يلي :

دولار	
١٠٤ ٠٠٠	ألف - سفر واقامة ٣٢ مشتركا
	السفر : ٧١ ٠٠٠ دولار
	الاقامة : ٣٣ ٠٠٠ دولار
	باء - تكاليف خدمة المؤتمرات (٢)
	المجموع
١٠٤ ٠٠٠	

لم يرصد اعتماد لعقد هذه الحلقة الدراسية في الميزانية
البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(ج) الفقرة ٢٠ : قيام فريق الخبراء العامل المخصص المعني بالجنوب الافريقي
باجراء دراسة .

دولار	
١٣ ٥٠٠	ألف - خدمات خبراء استشاريين لتقديم خبرة متخصصة
٦ ٥٠٠	باء - طباعة الدراسة (تكاليف الطباعة الخارجية فقط)
	المجموع
٢٠ ٠٠٠	

لم يرصد اعتماد لاجراء هذه الدراسة في الميزانية البرنامجية
المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(٣) افترض لأغراض تقدير التكاليف ان الحلقة الدراسية ستعقد في جنيف .

(د) الفقرة ٢١ : قيام معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بتنظيم حلقة دولية في جنيف لمدة أسبوعين عام ١٩٨٠ ، وتقدير التكاليف ذات الصلة على أساس ١٥ مشتركا كما يلي :

دولار	
٥٥ ٨٠٠	ألف - سفر وإقامة ١٥ مشتركا
	السفر : ٣٩ ٠٠٠ دولار
	الإقامة : ١٦ ٧٠٠ دولار
	باء - تكاليف خدمة المؤتمرات (١)

المجموع ٥٥ ٨٠٠

ونظرا لأن هذه الحلقة الدراسية كان مقررا عقدها أصلا في عام ١٩٧٩ ، فقد وافقت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين على اعتمادات إضافية رصدت في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . غير أن المرحلة التنائية لعقد الحلقة الدراسية لن تتم قبل نهاية ١٩٧٩ ، ومن المتوقع ألا تعقد الحلقة الدراسية إلا في ايار/مايو ١٩٨٠ . ولذلك فان مبلغ ٥٦ ٦٠٠ دولار المخصص لهذا الغرض والمقيد على اعتمادات ١٩٧٨ - ١٩٧٩ سيتم التنازل عنه في المار تقرير الأداء النهائي لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . ولم يرصد اعتماد لعقد هذه الحلقة الدراسية في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(هـ) الفقرة ٢٢ : اجراء دراسة في عام ١٩٨١ عن الروابط بين مكافحة العنصرية والكفاح من أجل تقرير المصير في الجنوب الافريقي . وتقدير التكاليف كما يلي :

دولار	
٢٧ ٠٠٠	ألف - خدمات خبراء استشاريين لتقديم خبرة متخصصة
٦ ٥٠٠	باء - طباعة الدراسة (تكاليف الطباعة الخارجية فقط)
٣٣ ٥٠٠	المجموع

رصد بالفعل اعتماد لهذه الدراسة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(و) الفقرة ٢٤ : اجراء دراسة عن الروابط بين التمييز العنصري وعدم المساواة في مجالات التربية والتفذية والصحة والاسكان والتنمية الثقافية .

دولار	
٢٧ ٠٠٠	ألف - خدمات خبراء استشاريين لتقديم خبرة متخصصة
٦ ٥٠٠	باء - طباعة الدراسة (تكاليف الطباعة الخارجية فقط)
٣٣ ٥٠٠	المجموع

رصد بالفعل اعتماد لهذه الدراسة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة
السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

٤ - وإذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.3/34/L.9 ، ستترتب على ذلك نفقات تقدر بمبلغ ٣٠٠ ٤٢١ دولار .

٥ - ونذارا لأنه تقررت بالفعل اعتمادات يبلغ مجموعها ٦٧ ٠٠٠ دولار في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ ، فان الموارد الاضافية المملوكة لتنفيذ القرار تبلغ ٣٠٠ ٣٥٤ دولار . ولذلك مطلوب رصد اعتماد اضافي بمبلغ ٣٠٠ ٣٥٤ دولار تحت الباب ٢٣ ، حقوق الانسان ، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

٦ - وتبلغ تكاليف خدمة المؤتمرات ذات الصلة ، مقدرة على أساس التكلفة الكلية ، ٧٠٥ ٥٠٠ دولار . وهي مبينة بالتفصيل في مرفق هذه الوثيقة . ولا يطلب في الوقت الحاضر اعتماد اضافي فيما يتصل بهذه التكاليف لحين استعراض الاحتياجات الفعلية في سياق البيان الموحد عن مجموع احتياجات خدمة المؤتمرات الذي سيقدّم قرب نهاية الدورة الحالية للجمعية العامة .

المرفق

أولا - الحلقة الدراسية الإقليمية في المنطقة الأفريقية ، التي
 ستعقد في نيروبي لمدة اسبوعين عام ١٩٨٠

المجموع	عدد الموافقين	عدد الايام	المعدل اليومي	دولار	دولار	دولار
						الترجمة الشفوية (اللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)
٦٩ ٦٢٨	١٣	١٤	٢٠٦	٣٧ ٤٩٢		المرتبات
				٢٣ ٤٠٠		السفر
	١٣	١٤	٤٨	٨ ٧٣٦		الاقامة
						وثائق ما قبل الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)
٤٩ ٩٤٦						١٥٠ صفحة
						المرتبات
	٦	٢١	١٦٢	٢٠ ٤١٢		الترجمة التحريرية
	٤	٢١	١٨٢	١٥ ٢٨٨		المراجعة
	٧	٢١	٦٨	٩ ٩٩٦		الطباعة على الآلة الكاتبة - غير المحليين
				٤ ٢٥٠		السفر
						وثائق اثناء الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية)
٧٩ ٣٣٦						١٠٠ صفحة

أولا - الحلقة الدراسية الاقليمية في المنطقة الافريقية ، التي
ستعقد في نيروبي لمدة اسبوعين عام ١٩٨٠ (تابع)

المجموع	عدد الموظفين	عدد الأيام	المعدل اليومي	دولار	دولار	دولار
						المرتبات
	٦	١٤	١٦٢	١٣ ٦٠٨		الترجمة التحريرية
	٤	١٤	١٨٢	١٠ ١٩٢		المراجعة
	٩	١٤	٦٨	٨ ٥٦٨		الطباعة على الآلة الكاتبة - غير المحليين
				٣٤ ٢٠٠		السفر
				١٢ ٧٦٨		الاقامة
						وثائق ما بعد الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية) ١٠٠ صفحة
٣٠ ٤٦٤						المرتبات
	٦	١٤	١٦٢	١٣ ٦٠٨		الترجمة التحريرية
	٤	١٤	١٨٢	١٠ ١٩٢		المراجعة
	٧	١٤	٦٨	٦ ٦٦٤		الطباعة على الآلة الكاتبة - غير المحليين
						الاستساخ والتوزيع
						المجموع
٢٢٩ ٣٧٤						

ثانياً - الحلقة الدراسية الاقليمية التي ستعقد في مذاقة
امريكا اللاتينية لمدة أسبوعين عام ١٩٨١

المجموع	عدد عدد المعدل		
	الموظفين	الأيام	اليومى
دولار	دولار	دولار	دولار
٥٧ ١١٤	الترجمة الشفوية (اللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)		
	٩	١٦	٢٠٦
			٢٩ ٦٦٤
			١٦ ٦٥٠
			١٠ ٨٠٠
			المرتبات
			السفر
			الإقامة
			وثائق ما قبل الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)
٢٦ ٠٤٦			١٥٠ صفحة
			المرتبات
	٤	٢١	١٦٢
			١٣ ٦٠٨
	٢	٧	١٨٢
			٢ ٥٤٨
			الترجمة التحريرية
			المراجعة
			الطباعة على الآلة الكاتبة -
	٥	٢١	٦٨
			٧ ١٤٠
			غير المحليين
			السفر
			٢ ٧٥٠
			وثائق اثناء الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية)
٦٣ ٤٥٨			١٠٠ صفحة
			المرتبات

(يتبع)

٠٠/٠٠

ثانياً - الحلقة الدراسية الاقليمية التي ستعقد في مناقشة
امريكا اللاتينية لمدة أسبوعين عام ١٩٨١ (تابع)

المجموع	عدد الموظفين	عدد الأيام	المعدل اليومي	دولار	دولار	دولار
	٤	١٦	١٦٢	١٠ ٣٦٨		
	٢	١٦	١٨٢	٥ ٨٢٤		
	٧	١٦	٦٨	٧ ٦١٦		
				٢٤ ٠٥٠		
				١٥ ٦٠٠		

وثائق ما بعد الدورة (اللغات
الاسبانية والانكليزية والفرنسية)

١٠٠ صفحة

المرتبات

	٤	١٤	١٦٢	٩ ٠٧٢		
	٢	٥	١٨٢	١ ٨٢٠		
	٥	١٤	٦٨	٤ ٧٦٠		
المجموع				١٦٢ ٢٧٠		

ثالثاً - الحلقة الدراسية لدراسة وضع تدابير فعالة للحيلولة
دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الأخرى
القائمة مع النظم العنصرية في الجنوب الأفريقي
(لمدة أسبوعين في جنيف عام ١٩٨١)

المجموع	عدد المعدل		عدد الموظفين	الترجمة الشفوية (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية) المرتبات (أ)
	اليومي	الايام		
دولار	دولار	دولار		
٤٦ ١٤٤	٤٦ ١٤٤	٢٠٦	١٤	١٦
				وثائق ما قبل الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية) ١٠٠ صفحة المرتبات
	١٨ ١٤٤	١٦٢	٧	١٦
	٧ ٦٤٤	١٨٢	٧	٦
	٨ ٥٦٨	٦٨	٧	١٨
٣٤ ٣٥٦				الطباعة على الآلة الكاتبة
				وثائق اثناء الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية)

(أ) بما في ذلك الاقامة .

(يتبع)

ثالثا - الحلقة الدراسية لدراسة وضع تدابير فعالة للحيلولة دون
تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الأخرى القائمة مع
النظم العنصرية في الجنوب الأفريقي (لمدة أسبوعين في
جنيف عام ١٩٨١) (تابع)

المجموع	عدد	عدد	المعدل		
دولار	الموظفين	الأيام	اليومي	دولار	دولار
					١٥٠ صفحة
					المرتببات
	٢٤	٧	١٦٢	٢٧ ٢١٦	الترجمة التحريرية
	٨	٧	١٨٢	١٠ ١٩٢	المراجعة
	٢٧	٧	٦٨	١٢ ٨٥٢	الطباعة على الآلة الكاتبة
٥٠ ٢٦٠					
					وثائق ما بعد الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية)
					١٠٠ صفحة
					المرتببات
	١٦	٧	١٦٢	١٨ ١٤٤	الترجمة التحريرية
	٦	٧	١٨٢	٧ ٦٤٤	المراجعة
	١٨	٧	٦٨	٨ ٥٦٨	الطباعة على الآلة الكاتبة
٣٤ ٣٥٦					
٨ ٩٣٢					الاستنساخ والتوزيع
					موظفو المؤتمرات الآخرون
					٢ من الموظفين المحققين بغرف الاجتماعات
					١ تقني صوت و
	٤	١٤	٤٤	٢ ٤٦٤	١ مسجل صوت
	٢	١٤	٢٤	٦٧٢	٢ من عمال النظافة
٣ ١٣٦					
١٧٧ ١٨٤					المجموع الكلي
(يتبع)					

رابعا - الحلقة الدولية التي سينظمها معهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث عن القضاة على الفصل العنصرى
والتمييز العنصرى ، فى جنيف لمدة اسبوعين عام
١٩٨٠

المجموع	عدد	عدد	عدد	
دولار	الموظفين	الأيام	المعدل	
دولار	دولار	اليومي	دولار	
٣٧ ٦٠٨				الترجمة الشفوية (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية)
	١٢	١٤	٢٠٦	المرتبات (بما فى ذلك الاقامة)
			٣ ٠٠٠	السفر
٢٥ ٥٥٤				وثائق ما قبل الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية)
				٩٠ صفحة
				المرتبات
	٦	١٣	١٦٢	الترجمة التحريرية
	٣	٥	١٨٢	المراجعة
				الطباعة على الآلة
	٧	١٣	٦٨	الكاتبه - غير المحليين
			٤ ٠٠٠	- المحليون
				السفر
				وثائق اثناء الدورة (اللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والفرنسية)
٢٣ ٠٠٢				٩٠ صفحة

(يتبع)

٠٠/٠٠

رابعا - الحلقة الدولية التي سينظمها معهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث عن القضاء على الفصل العنصري
والتمييز العنصري ، في جنيف لمدة اسبوعين عام
١٦٨٠ (تابع)

المجموع	عدد المؤلفين	عدد الأيام	المعدل اليومي	المجموع
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
				المرتببات
	٦	١٤	١٦٢	١٣ ٦٠٨
	٣	٥	١٨٢	٢ ٧٣٠
	٧	١٤	٦٨	٦ ٦٦٤
				السفر
				الإقامة
				وثائق ما بعد الدورة (اللغات
				الاسبانية والانكليزية والروسية
				والفرنسية)
				٢٠٠ صفحة
				المرتببات
	٦	٢٩	١٦٢	٢٨ ١٨٨
	٣	١٠	١٨٢	٥ ٤٦٠
	٧	٢٦	٦٨	١٣ ٨٠٤
				المحلين
				الاستنساخ والتوزيع
				المجموع
٤٧ ٤٥٢				٥ ١٨٤
				١٣٦ ٦٠٠